

Festool GmbH
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

RTSC/DTSC 400 Li



GR



Γνήσιες οδηγίες χειρισμού

1	Σύμβολα.....	2
2	Υποδείξεις ασφαλείας	2
3	Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορι- σμού.....	5
4	Τεχνικά στοιχεία	6
5	Στοιχεία εργαλείου	6
6	Θέση σε λειτουργία	6
7	Ρυθμίσεις	7
8	Εργασία με το εργαλείο.....	8
9	Συντήρηση και φροντίδα	9
10	Εξαρτήματα.....	9
11	Περιβάλλον	9

1 Σύμβολα

Σύμβολα



Προειδοποίηση από γενικό κίνδυνο



Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία



Οδηγίες, διαβάστε τις υποδείξεις



Φοράτε προστασία ακοής!



Φοράτε προστασία αναπνοής (μάσκα προσώπου)!



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά!



Αποκατάσταση της τροφοδοσίας ρεύματος.



Αποσύνδεση της τροφοδοσίας ρεύματος.



Προσκομίστε το εργαλείο, τα εξαρτήματα και τη συσκευασία σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.



Υπόδειξη, συμβουλή



Οδηγίες ενεργειών



Κατηγορία προστασίας II

2 Υποδείξεις ασφαλείας

2.1 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, οδηγίες, εικονογραφήσεις και όλα τα τεχνικά στοιχεία, που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Οι παραλείψεις κατά την τήρηση των ακόλουθων οδηγιών, μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάγετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία με σύνδεση στο δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) ή σε ηλεκτρικά εργαλεία μπαταρίας (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

1 ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΘΕΣΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

a. **Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Ακατάστατοι και μη φωτιζόμενοι

χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.

- b. **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιοχές επικίνδυνες για έκρηξη, στις οποίες βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- c. **Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου μακριά.** Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.
- d. **Μην αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο να λειτουργεί χωρίς επιτήρηση.** Εγκαταλείψτε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφού πρώτα το εξάρτημα ακινητοποιηθεί εντελώς.

2 ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- a. **Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Το φως δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο να αλλάξει. Μην χρησιμοποιείτε κανένα φως προσαρμογέα μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα γνήσια φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.
- b. **Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές εστίες, ψυγεία.** Υπάρχει ένας αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν γειωθεί το σώμα σας.
- c. **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μακριά από τη βροχή ή την υγρασία.** Η εισχώρηση νερού μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.
- d. **Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης για τη μεταφορά ή την ανάρτηση του ηλεκτρικού εργαλείου ή για να τραβάτε το φως από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από ζέστη, λάδι, κοφτερές ακμές ή τα κινούμενα μέρη του εργαλείου.** Τα χαλασμένα ή στριμμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.
- e. **Όταν με ένα ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε την ύπαιθρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης (μπαλαντζές), που είναι κατάλληλα επίσης και για τη χρήση στον εξωτερικό χώρο.** Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης (μπαλαντζά), κατάλληλου για τον εξωτερικό χώρο, μειώνει τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.
- f. **Όταν η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε ένα υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, χρησιμοποιείτε ένα μικροαυτόματο διακόπτη προστασίας.** Η χρήση ενός μικροαυτόματου διακόπτη προστασίας μειώνει τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.

3 ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΑΤΟΜΩΝ

- a. **Να είστε προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και πηγαίνετε για την εργασία με το ηλεκτρικό εργαλείο συγκεντρωμένοι. Μην χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο, όταν είσαστε κουρασμένοι ή βρισκόσαστε κάτω από την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- b. **Χρησιμοποιείτε τον προσωπικό εξοπλισμό προστασίας και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση του προσωπικού εξοπλισμού προστασίας, όπως προσωπίδα προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικά προστατευτικά παπούτσια, προστατευτικό κράνος ή προστασία ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- c. **Αποφύγετε μια αθέλητη θέση σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε, ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, προτού το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή στην μπαταρία, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε.** Όταν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάκτυλο στο διακόπτη ή συνδέσετε το ενεργοποιημένο εργαλείο στην τροφοδοσία του ρεύματος, μπορεί αυτό να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- d. **Απομακρύνετε τα εξαρτήματα ρύθμισης ή τα κλειδιά, προτού θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.** Ένα εξάρτημα ή κλειδί, που βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- e. **Αποφεύγετε μια αφύσικη στάση του σώματος. Φροντίστε να πατάτε σταθερά και να έχετε πάντοτε την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόσμενες καταστάσεις.
- f. **Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε πλατιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη.** Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να μαγκωθούν στα κινούμενα μέρη.
- g. **Όταν μπορούν να συναρμολογηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής της σκόνης, πρέπει αυτές να συνδεθούν και να χρησιμοποιηθούν σωστά.** Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο από τη σκόνη.
- h. **Μην επαφίεσθε σε ψεύτικη ασφάλεια και μην υπερβαίνετε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και όταν μετά από πολλαπλή χρήση είστε εξοικειωμένοι με το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ο απρόσεκτος χειρισμός

μπορεί να οδηγήσει σε κλάσματα του δευτερολέπτου σε σοβαρούς τραυματισμούς.

4 ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- a. **Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το κατάλληλο γι' αυτό ηλεκτρικό εργαλείο.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην προκαθορισμένη περιοχή ισχύος.
- b. **Μην χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο, του οποίου ο διακόπτης είναι ελαττωματικός.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, που δεν μπορεί πια να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c. **Τραβήξτε το φως από την πρίζα του ρεύματος και/ή αφαιρέστε μια αποσπώμενη μπαταρία, προτού πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στο εργαλείο, αλλάξετε εξαρτήματα ή εναποθέσετε το εργαλείο.** Αυτά τα προφυλακτικά μέτρα εμποδίζουν ένα ακούσιο ξεκίνημα του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d. **Φυλάγετε τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν το εργαλείο άτομα, που δεν έχουν εξοικειωθεί με τη χρήση του εργαλείου ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις υποδείξεις.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- e. **Φροντίζετε το ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα με προσοχή. Ελέγχετε, εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άψογα και δεν μαγκώνουν, εάν υπάρχουν σπασμένα μέρη ή παρουσιάζουν τέτοιες ζημιές, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αναθέστε την επισκευή των χαλασμένων μερών πριν τη χρήση του εργαλείου.** Πολλά ατυχήματα έχουν ως αιτία την κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- f. **Διατηρείτε τα εξαρτήματα κοπής κοφτερά και καθαρά.** Τα προσεκτικά φροντισμένα εξαρτήματα κοπής με κοφτερές ακμές κοπής μαγκώνουν λιγότερο και μπορούν να ελεγχθούν ευκολότερα.
- g. **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο τα εξαρτήματα κτλ. σύμφωνα με αυτές τις υποδείξεις. Λάβετε υπόψη σας σε αυτή την περίπτωση τις συνθήκες εργασίας και την ενέργεια που πρέπει να εκτελεστεί.** Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h. **Διατηρείτε τις λαβές και επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και ελεύθερες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν κανένα σίγουρο χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.

5 ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- a. **Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο σε φορτιστές, οι οποίοι συνίστανται από τον κατασκευαστή.** Από ένα φορτιστή, ο οποίος είναι κατάλληλος για ένα ορισμένο είδος μπαταριών, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, όταν χρησιμοποιηθεί με άλλες μπαταρίες.
- b. **Χρησιμοποιείτε στα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο τις προβλεπόμενες γι' αυτό μπαταρίες.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και σε κίνδυνος πυρκαγιάς.
- c. **Κρατάτε τη μη χρησιμοποιούμενη μπαταρία μακριά από συνδετήρες χαρτιών, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να προκαλέσουν ένα βραχυκύκλωμα της μπαταρίας.** Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.
- d. **Σε περίπτωση λάθος χρήσης μπορεί να εξέλθει υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με αυτό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλυνθείτε με νερό. Όταν το υγρό εισέλθει στα μάτια, ζητήστε επιπλέον τη βοήθεια ενός γιατρού.** Το εξερχόμενο υγρό των μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε ερεθισμούς του δέρματος ή εγκαύματα.
- e. **Μη χρησιμοποιείτε καμία χαλασμένη ή τροποποιημένη μπαταρία.** Οι χαλασμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να συμπεριφερθούν απρόβλεπτα και να οδηγήσουν σε φωτιά, έκρηξη ή τραυματισμούς.
- f. **Μην εκθέσετε μια μπαταρία στη φωτιά ή σε υψηλές θερμοκρασίες.** Η φωτιά ή οι θερμοκρασίες πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσουν μια έκρηξη.
- g. **Ακολουθείτε όλες τις υποδείξεις για τη φόρτιση και μη φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο μπαταρίας ποτέ εκτός της αναφερόμενης στις οδηγίες λειτουργίας περιοχής θερμοκρασίας.** Η λάθος φόρτιση ή η φόρτιση εκτός της επιτρεπτής περιοχής θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και αυξάνει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

6 ΣΕΡΒΙΣ

- a. **Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου σας μόνο σε ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζεται, ότι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b. **Μη συντηρείτε ποτέ κατεστραμμένες μπαταρίες.** Κάθε συντήρηση των μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα συνεργεία σέρβις πελατών.
- c. **Χρησιμοποιείτε για την επισκευή και τη συντήρηση μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Η χρήση εξαρ-

τημάτων ή ανταλλακτικών που δεν προβλέπονται για αυτό το σκοπό μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία και τραυματισμούς.

2.2 Υποδείξεις ασφαλείας ειδικές για το εργαλείο

- **Κατά την εργασία μπορεί να δημιουργηθεί επιβλαβής για την υγεία σκόνη (π.χ. από υλικά βαψίματος που περιέχουν μόλυβδο και ορισμένα είδη ξύλου).** Η επαφή ή η εισπνοή τέτοιου είδους σκόνες μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για το χειριστή ή για τα πλησίον ευρισκόμενα άτομα. Προσέξτε τις διατάξεις ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα σας.



Για την προστασία της υγείας σας χρησιμοποιείτε μια μάσκα προστασίας P2. Φροντίζετε σε κλειστούς χώρους για επαρκή αερισμό και συνδέστε μια διάταξη αναρρόφησης.



Λόγω των κινδύνων που εμφανίζονται κατά τη λείανση φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.

- **Καθαρίζετε τα εμποτισμένα με λάδια μέσα εργασίας, όπως π.χ. στοιχείο γυαλισματος ή κετσές στίλβωσης με νερό και αφήστε τα να στεγνώσουν απλωμένα.** Τα εμποτισμένα σε λάδι μέσα εργασίας μπορούν να αυτοαναφλεχθούν.
- **Προσοχή, κίνδυνος πυρκαγιάς! Αποφεύγετε μια υπερθέρμανση του υλικού λείανσης και του τριβείου. Αδειάζετε πριν από διαλείμματα εργασίας πάντοτε το δοχείο συγκέντρωσης της σκόνης.** Η σκόνη λείανσης στο σάκο του φίλτρου ή το φίλτρο της κινητής συσκευής αναρρόφησης, μπορεί υπό δυσμενείς συνθήκες, όπως δημιουργία σπινθήρων κατά τη λείανση μετάλλων, να αυτοαναφλεχθεί. Ιδιαίτερος κίνδυνος υπάρχει, όταν η σκόνη λείανσης είναι ανακατεμένη με υπολείμματα βερνικιού, υπολείμματα πολυουρεθάνης ή άλλες χημικές ουσίες και το υλικό λείανσης μετά από παρατεταμένη εργασία είναι καυτό.
- **Μετά από μια πτώση κάτω ελέγξτε το ηλεκτρικό εργαλείο και το πέλμα λείανσης για τυχόν ζημιά. Για έναν ακριβή έλεγχο αποσυναρμολογήστε το πέλμα λείανσης. Αναθέστε την επισκευή των χαλασμένων μερών πριν τη χρήση.** Τα σπασμένα πέλματα λείανσης και τα χαλασμένα εργαλεία μπορεί να οδηγήσουν σε τραυματισμούς και σε ανασφάλεια του εργαλείου.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια πέλματα λείανσης Festool.**
- **Σε περίπτωση χρήσης του σάκου σκόνης μεγάλης διάρκειας ζωής μπορεί να εμφανιστεί ηλεκτρικό φορτίο.** Χρησιμοποιείτε με το ηλεκτρικό εργαλείο πάντοτε, όταν είναι δυνατόν, έναν αντιστατικό εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (AS).

Μια ελαφριά ηλεκτροπληξία μπορεί να οδηγήσει σε μια σύντομη στιγμή φόβου και να αποσπάσει την προσοχή, έτσι μπορεί να προκληθεί ένα ατύχημα.

- Χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα δικτύου μόνο με αυτό το εργαλείο.
- Χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα δικτύου μόνο με ένα γνήσιο καλώδιο plug it της Festool.

Υποδείξεις ασφαλείας ειδικές για την μπαταρία και το φορτιστή

- Αυτός ο φορτιστής μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, όταν αυτά επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση του εργαλείου και τους προκύπτοντες από τη χρήση κινδύνους. Τα **παιδιά** δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν ή να παίζουν με το εργαλείο.
- Μην ανοίξετε την μπαταρία και το φορτιστή!
- Προστατεύετε το φορτιστή από κομμάτια μετάλλου (π.χ. γρέζια μετάλλου) ή υγρά!
- **Μη χρησιμοποιείτε τροφοδοτικά ή ξένες μπαταρίες για τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου μπαταρίας. Μη χρησιμοποιείτε ξένους φορτιστές, για τη φόρτιση των μπαταριών.** Η χρήση μη εγκεκριμένων από τον κατασκευαστή εξαρτημάτων, μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία και/ή σοβαρά ατυχήματα.
- Προστατεύετε την μπαταρία από ζέστη > 50 °C, π.χ. ακόμα και από τη διαρκή έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και στη φωτιά!
- Μη σβήνετε ποτέ τις μπαταρίες ιόντων λιθίου που καίγονται με νερό! Χρησιμοποιείτε άμμο ή κουβέρτα πυρόσβεσης.
- Ελέγχετε τακτικά το φως και το καλώδιο, για την αποφυγή ενός κινδύνου. Σε περίπτωση ζημιάς, αναθέστε την αντικατάστασή τους αποκλειστικά σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις πελατών.
- Σε περίπτωση μη χρήσης του φορτιστή τραβήξτε το φως από την πρίζα του ρεύματος.

2.3 Τιμές εκπομπής

Οι εξακριβωμένες σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841 (βλέπε Δήλωση πιστότητας ΕΚ) τιμές θορύβου ανέρχονται κανονικά:

	DTSC 400Li	RTSC 400Li
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{PA}	79 dB(A)	79 dB(A)

Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	68 dB(A)	68 dB(A)
Ανασφάλεια K	3 dB	3 dB



ΠΡΟΣΟΧΗ

Δημιουργούμενος κατά την εργασία θόρυβος Βλάβη της ακοής

► Χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες!

Η τιμή εκπομπής κραδασμών a_h (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) και η ανασφάλεια K προσδιορίζονται σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841 (βλέπε Δήλωση πιστότητας ΕΚ):

	DTSC 400Li	RTSC 400Li
Τιμή εκπομπής κραδασμών (τρισδιάστατα) a_h	< 2,5 m/s ²	3 m/s ²
Ανασφάλεια K	2 m/s ²	2 m/s ²

Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής (κραδασμός, θόρυβος)

- χρησιμεύουν για τη σύγκριση εργαλείων,
- είναι επίσης κατάλληλες για μια προσωρινή εκτίμηση της επιβάρυνσης των κραδασμών και του θορύβου κατά τη χρήση,
- εκπροσωπούν τις κύριες εφαρμογές του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μια αύξηση των τιμών είναι δυνατή σε περίπτωση άλλων εργασιών, με άλλα εργαλεία ή λόγω ανεπαρκούς συντήρησης. Προσέξτε τα χρονικά διαστήματα λειτουργίας χωρίς φορτίο και ακινητοποίησης του εργαλείου!

3 Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού

Η ενδεδειγμένη χρήση των τριβείων είναι η λείανση ξύλου, συνθετικού υλικού, στρωματοποιημένων υλικών, μογιιάς / βερνικιού, στόκου, στόκου και παρόμοιων υλικών. Τα υλικά που εμπεριέχουν μέταλλο και αμίαντο δεν επιτρέπεται να επεξεργαστούν.

Λόγω της ηλεκτρικής ασφαλείας δεν επιτρέπεται να είναι το εργαλείο υγρό ούτε και να λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Το εργαλείο επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για ξηρή λείανση.



Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης ευθύνεται ο χρήστης.

4 Τεχνικά στοιχεία

Παλμικό τριβείο μπαταρίας	DTSC 400Li	RTSC 400Li
Τάση	18 - 20 V	18 - 20 V
Αριθμός στροφών (χωρίς φορτίο)	6000 - 10000 στροφές/ λεπτό	6000 - 10000 στροφές/ λεπτό
Διαδρομή λείανσης	2,0 mm	2,0 mm
Πέλμα λείανσης	100 x 150 mm	80 x 130 mm
Βάρος (χωρίς μπαταρία, με πέλμα λείανσης)	1,0 kg	1,0 kg

5 Στοιχεία εργαλείου

- [1-1]** Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- [1-2]** Μπαταρία
- [1-3]** Ένδειξη χωρητικότητας
- [1-4]** Στόμιο αναρρόφησης
- [1-5]** Ρύθμιση του αριθμού των στροφών
- [1-6]** Πέλμα λείανσης
- [1-7]** Προστασία ακμών (προφυλακτήρας)
- [1-8]** Χειρολαβή (μονωμένες επιφάνειες λαβής)
- [1-9]** Προσαρμογέας δικτύου με σύνδεση plug it*
- [1-10]** Καλώδιο plug it*
- [1-11]** Σακούλα σκόνης μεγάλης διάρκειας ζωής

* Δεν υπάρχει σε όλες τις παραλλαγές στα υλικά παράδοσης

Οι αναφερόμενες εικόνες βρίσκονται στην αρχή και στο τέλος των πολύγλωσσων οδηγιών χειρισμού.

6 Θέση σε λειτουργία

6.1 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Ο διακόπτης **[1-1]** χρησιμεύει ως διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (I = ON, 0 = OFF).

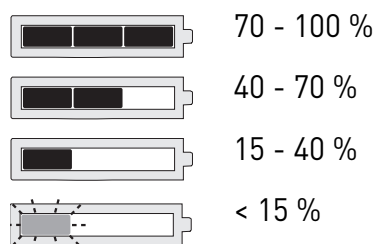
- ❶ Όταν η μπαταρία είναι άδεια, σε περίπτωση διακοπής του ρεύματος ή όταν τραβηχτεί το φως από την πρίζα, θέστε αμέσως το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση OFF. Αυτό εμποδίζει μια ανεξέλεγκτη επανεκκίνηση.

6.2 Μπαταρία

- Τοποθέτηση μπαταρίας **[2a]**
- Αφαίρεση μπαταρίας **[2b]**

Ένδειξη χωρητικότητας

Πατώντας το πράσινο πλήκτρο στην ένδειξη χωρητικότητας **[1-3]**, εμφανίζεται η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας:



Σύσταση: Φορτίστε την μπαταρία πριν την επόμενη χρήση.

6.3 Τροφοδοτικό



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ανεπίτρεπτη τάση ή συχνότητα!

Κίνδυνος ατυχήματος

- Η τάση του δικτύου και η συχνότητα της πηγής του ρεύματος πρέπει να ταυτίζονται με τα στοιχεία της πλακέτας τύπου.
- Στη Βόρεια Αμερική επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο εργαλεία Festool με στοιχεία τάσης ρεύματος 120 V/60 Hz.

Ο προσαρμογέας δικτύου (μερικώς εξάρτημα) καθιστά δυνατή τη χρήση του τριβείου μπαταρίας ως ηλεκτρικό τριβείο, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται μεταβλητά η τροφοδοσία ρεύματος. Η χρήση της αυτόματης διάταξης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της κινητής συσκευής αναρρόφησης είναι δυνατή σε συνδυασμό με τον προσαρμογέα δικτύου.

- ❶ Στις παλαιότερες κινητές συσκευές αναρρόφησης η αυτόματη διάταξη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης λόγω της μικρής απορροφούμενης ισχύος ενδεχομένως να ενεργοποιείται πρώτα μόνο υπό φορτίο και όχι στη λειτουργία χωρίς φορτίο.

- Τοποθέτηση του προσαρμογέα δικτύου **[3a]**
- Σύνδεση του προσαρμογέα δικτύου με το καλώδιο plug it **[3b]**
- Λύσιμο του προσαρμογέα δικτύου **[3c]**
- Αποσύνδεση του προσαρμογέα δικτύου από το καλώδιο plug it **[3d]**

7 Ρυθμίσεις



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού

- Πριν από κάθε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο αφαιρέστε την μπαταρία ή τον προσαρμογέα δικτύου από το ηλεκτρικό εργαλείο!

7.1 Ηλεκτρονικό σύστημα

Απαλό ξεκίνημα

Το ηλεκτρονικά ρυθμιζόμενο απαλό ξεκίνημα φροντίζει να ξεκινήσει το εργαλείο χωρίς "κλότσημα".

Ασφάλεια θερμοκρασίας (θερμικό)

Για την αποφυγή μιας υπερθέρμανσης του κινητήρα, περιορίζεται σε περίπτωση πολύ υψηλής θερμοκρασίας του κινητήρα η απορροφούμενη ισχύς. Εάν η θερμοκρασία αυξηθεί περαιτέρω, απενεργοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο. Αφού πρώτα κρυώσει ο κινητήρας είναι δυνατή μια νέα ενεργοποίηση.

Σταθερός αριθμός στροφών

Ο προεπιλεγμένος αριθμός στροφών του κινητήρα διατηρείται ηλεκτρονικά σταθερός. Έτσι σε περίπτωση εφαρμογής σύμφωνα με το σκοπό προορισμού (ενδεδειγμένη δύναμη πίεσης) επιτυγχάνεται μια ομοιόμορφη ταχύτητα λείανσης.

Ρύθμιση του αριθμού στροφών

Ο αριθμός των στροφών μπορεί να ρυθμιστεί με το δίσκο ρύθμισης **[1-5]** μεταξύ 6000 και 10000 στροφές/λεπτό.

Για εργασίες λείανσης συνιστούμε τις ακόλουθες ρυθμίσεις του δίσκου ρύθμισης **[1-5]**:

Εργασίες λείανσης	Βαθμίδα δίσκου ρύθμισης
– Λείανση με μέγιστο τρίψιμο	5 - 6
– Λείανση παλιάς μπογιάς	
– Λείανση ξύλου και καπλαμά πριν το βερνίκωμα	
– Ενδιάμεση λείανση βερνικιού σε επιφάνειες	
– Λείανση λεπτού στρώματος αρχικού βερνικώματος	4 - 5
– Λείανση ξύλου με βάτα λείανσης	
– Θραύση ακμών σε ξύλινα κομμάτια	
– Στρώσιμο ασταρωμένων ξύλινων επιφανειών	

Εργασίες λείανσης

Βαθμίδα δίσκου ρύθμισης

- Λείανση ακμών συμπαγούς ξύλου και καπλαμά 3 - 4
- Λείανση στην πατούρα παραθύρων και πορτών
- Ενδιάμεση λείανση βερνικιού σε ακμές
- Τρίψιμο παραθύρων από φυσικό ξύλο με βάτα λείανσης
- Στρώσιμο της ξύλινης επιφάνειας πριν το βάψιμο με βάτα λείανσης
- Τρίψιμο ή αφαίρεση της περισσευούμενης πάστας ασβέστη με βάτα λείανσης
- Ενδιάμεση λείανση βερνικιού σε βαμμένες επιφάνειες 2 - 3
- Καθαρισμός στις πατούρες παραθύρων από φυσικό ξύλο με βάτα λείανσης
- Λείανση βαμμένων ακμών 1 - 2
- Λείανση θερμοπλαστικών συνθετικών υλικών

7.2 Αλλαγή του πέλματος λείανσης [4a]



Ένα ιδανικό αποτέλεσμα εργασίας μπορεί να επιτευχθεί μόνο με γνήσια εξαρτήματα και αναλώσιμα υλικά. Όταν δεν τοποθετηθούν γνήσια εξαρτήματα ή αναλώσιμα υλικά, χάνεται η απαίτηση για εγγύηση.

Όταν η επιστροφή StickFix του πέλματος λείανσης είναι φθαρμένη, μπορεί να αντικατασταθεί όλο το πέγμα λείανσης:

- ➊ Λύστε τέσσερις βίδες.
- ➋ Αφαιρέστε το πέγμα λείανσης προς τα κάτω.
- ➌ Τοποθετήστε νέο πέγμα λείανσης.
- ➍ Σφίξτε το με τέσσερις βίδες με το χέρι (2,5 Nm).

7.3 Στερέωση των εξαρτημάτων λείανσης με StickFix [4b]

Στο πέγμα λείανσης StickFix μπορούν να στερεωθούν γρήγορα και απλά τα κατάλληλα προς τούτο γυαλόχαρτα StickFix και ποκάρια λείανσης StickFix.

- Πιέστε το εξάρτημα λείανσης αυτοπρόσφυσης πάνω στο πέγμα λείανσης.

7.4 Αναρρόφηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία λόγω σκόνης

- ▶ Η σκόνη μπορεί να είναι επικίνδυνη για την υγεία. Γι' αυτό μην εργάζεστε ποτέ χωρίς αναρρόφηση.
- ▶ Κατά την αναρρόφηση επικίνδυνης για την υγεία σκόνης προσέχετε πάντοτε τις αντίστοιχες εθνικές διατάξεις.

Ενσωματωμένη αναρρόφηση με σακούλα σκόνης μεγάλης διάρκειας ζωής

Τα τριβεία είναι σάνταρ εξοπλισμένα με μια ενσωματωμένη αναρρόφηση. Η σκόνη λείανσης αναρροφείται μέσω των ανοιγμάτων αναρρόφησης στο πέλμα λείανσης και συλλέγεται στη σακούλα σκόνης.

Συναρμολόγηση της σακούλας σκόνης [5]

- ❶ Συνδέστε τη σακούλα σκόνης στο εργαλείο μέχρι να ασφαλίσει.



Σε περίπτωση μειωμένης απόδοσης αναρρόφησης, αδειάστε τη σακούλα σκόνης.

- ❶ Συμπίεστε τη σακούλα σκόνης στα στοιχεία χειρισμού.
- ❷ Αφαιρέστε τη σακούλα σκόνης προς τα πίσω.
- ❸ Ανοίξτε το κλαπέτο στη σακούλα σκόνης.
- ❹ Αδειάστε τη σακούλα σκόνης και αποσύρετε τα απορρίμματα.

Αναρρόφηση με κινητή συσκευή αναρρόφησης Festool

Για την αποφυγή σε περίπτωση εργασιών λείανσης μεγάλης διάρκειας ενός συχνού αδειάσματος της σακούλας σκόνης, μπορεί να συνδεθεί στο στόμιο αναρρόφησης [1-4] μια κινητή συσκευή αναρρόφησης της Festool με μια διάμετρο εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης από 27 mm.

- ❶ Η αυτόματη διάταξη εκκίνησης ενεργοποιεί την κινητή συσκευή αναρρόφησης αυτόματα με την ενεργοποίηση του παλμικού τριβείου. Η αυτόματη διάταξη εκκίνησης λειτουργεί μόνο σε συνδυασμό με τον τον προσαρμογέα δικτύου.
- ❶ Όταν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται στη λειτουργία μπαταρίας με μια κινητή συσκευή αναρρόφησης, μειώνεται ο χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας. Η μείωση της ισχύος αναρρόφησης ελαττώνει αυτό το φαινόμενο.
- ❶ Σε περίπτωση μεγάλης ισχύος αναρρόφησης μπορεί να χειροτερέψει η συμπεριφορά οδήγησης του ηλεκτρικού εργαλείου. Η μείωση της ισχύος αναρρόφησης ελαττώνει αυτό το φαινόμενο.

Σύσταση: Χρησιμοποιείτε αντιστατικό εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης! Έτσι μπορεί να μειωθεί το ηλεκτρικό φορτίο.

7.5 Προστασία ακμών (προφυλακτήρας) [6]

Η προστασία ακμών [1-7] εμποδίζει το πέλμα λείανσης να ακουμπήσει με την περιμετρική του πλευρά μια επιφάνεια (π.χ. κατά τη λείανση κατά μήκος ενός τοίχου ή ενός παραθύρου) και έτσι να προκύψει μια ανάκρουση (κλότσημα) του εργαλείου ή μια ζημιά.

- ❶ Σπρώξτε την προστασία ακμών στο αυλάκι του εργαλείου.
- ❷ Ασφαλίστε τα δύο άκρα της προστασίας ακμών δεξιά και αριστερά.
- ❸ Λύστε τα δύο άκρα της προστασίας ακμών.
- ❹ Αφαιρέστε την προστασία ακμών προς τα εμπρός.

8 Εργασία με το εργαλείο



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού

- ▶ Στερεώνετε το επεξεργαζόμενο κομμάτι έτσι, ώστε να μην μπορεί να κινηθεί κατά την επεξεργασία.

Προσέξτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο, πιέζοντάς το πολύ δυνατά! Επιτυγχάνετε το καλύτερο αποτέλεσμα λείανσης, όταν εργάζεστε με μέτρια δύναμη πίεσης. Η απόδοση και η ποιότητα της λείανσης εξαρτώνται κυρίως από την επιλογή του σωστού υλικού λείανσης.
- Η εργασία σε γωνίες και ακμές οδηγεί σε μια σημαντική καταπόνηση της μύτης και σε αυξημένη έκλυση θερμότητας. Γι' αυτό να εργάζεστε με μειωμένη πίεση.
- Για μια ασφαλέστερη οδήγηση κρατάτε το εργαλείο με το ένα χέρι από τη χειρολαβή [1-8].

8.1 Προειδοποιητικά σήματα

Το εργαλείο απενεργοποιείται και ακούγονται ηχητικά σήματα (μπιπ):

- ▶ Απενεργοποιήστε το εργαλείο.
- Η μπαταρία είναι άδεια.
- ▶ Αλλάξτε την μπαταρία.

Το εργαλείο απενεργοποιείται και δεν ακούγονται ηχητικά σήματα (μπιπ):

Το εργαλείο είναι υπερθερμασμένο ή υπερφορτώθηκε.

- ▶ Απενεργοποιήστε το εργαλείο για 30 δευτερόλεπτα.

- Φορτώστε το εργαλείο λιγότερο.

Εάν μετά δεν επιτυγχάνεται ο αριθμός στροφών του εργαλείου, αφήστε το εργαλείο να κρυώσει.

9 Συντήρηση και φροντίδα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού, ηλεκτροπληξία

- Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και φροντίδας απομακρύνετε πάντοτε την μπαταρία ή τον προσαρμογέα δικτύου από το ηλεκτρικό εργαλείο!
- Όλες οι εργασίες συντήρησης και επισκευής, που απαιτούν το άνοιγμα του κελύφους του κινητήρα, επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις πελατών.



Σέρβις πελατών και επισκευή μόνο από τον κατασκευαστή ή τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία σέρβις: Πλησιέστερη διεύθυνση κάτω από:

www.festool.com/service



Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά Festool! Αριθ. παραγγελίας κάτω από:

www.festool.com/service

Για την εξασφάλιση της κυκλοφορίας του αέρα, τα ανοίγματα του αέρα ψύξης στο κέλυφος του κινητήρα πρέπει να διατηρούνται πάντοτε ελεύθερα και καθαρά.

Σε περίπτωση μείωσης της ισχύος ή αυξημένων κραδασμών, ξεφουσήστε και καθαρίστε τα ανοίγματα κρύου αέρα.

- Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο ηλεκτρικό εργαλείο, στο φορτιστή και στην μπαταρία καθαρές.



Για τη συντήρηση, τη φροντίδα, την απόσυρση και τη μεταφορά της μπαταρίας, προσέξτε τις συνημμένες στην μπαταρία υποδείξεις!

10 Εξαρτήματα

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια πέλματα λείανσης της Festool. Με τη χρήση πελμάτων λείανσης μειωμένης ποιότητας μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κραδασμοί, οι οποίοι ελαττώνουν την ποιότητα του αποτελέσματος της εργασίας και αυξάνουν τη φθορά του εργαλείου.

Τους αριθμούς παραγγελίας για εξαρτήματα και εργαλεία θα τους βρείτε στον κατάλογο της Festool ή στο διαδίκτυο στη διεύθυνση "www.festool.com".

11 Περιβάλλον

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα! Παραδώστε τις συσκευές, τα εξαρτήματα και τις συσκευασίες σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Προσέξτε τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς.

Μόνο ΕΕ: Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία περί παλιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο πρέπει οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές συσκευές να συλλέγονται ξεχωριστά και να προωθούνται σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Πληροφορίες για το REACH:

www.festool.com/reach

Πληροφορίες σχετικά με την προστασία των προσωπικών δεδομένων

Το ηλεκτρικό εργαλείο περιέχει ένα τσιπ για την αυτόματη αποθήκευση δεδομένων του εργαλείου και δεδομένων λειτουργίας (RFID). Τα αποθηκευμένα δεδομένα δεν περιλαμβάνουν απευθείας προσωπικές αναφορές.

Τα δεδομένα μπορούν να διαβαστούν χωρίς επαφή με ειδικές συσκευές και χρησιμοποιούνται από τη Festool αποκλειστικά για τη διάγνωση σφαλμάτων, τη διεκπεραίωση των επισκευών και της εγγύησης καθώς και για την καλυτέρευση της ποιότητας ή την περαιτέρω εξέλιξη του ηλεκτρικού εργαλείου. Οποιαδήποτε περαιτέρω χρήση των δεδομένων - χωρίς την κατηγορηματική συγκατάθεση του πελάτη - δεν πραγματοποιείται.

Schwingschleifer	Seriennummer *
Orbital sander	Serial number *
Ponceuse vibrante	N° de série *
	(T-Nr.)
RTSC/DTSC 400 Li	10018960, 10022934
ETSC 125 Li	10022936

(BG) Акумулаторна пробивна отвертка. Ние обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

(EST) EÜ-vastavusdeklaratsioon. Kinnitame ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele:

(HR) Deklaracija o EG-konformnosti. Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih smjernica, normi ili normativnih isprava:

(LV) ES konformitātes deklarācija. Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

(LT) EB atitikties deklaracija. Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina visus aktualius šių direktyvų, normų arba normatyvinių dokumentų reikalavimus:

(SLO) ES Izjava o skladnosti. S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skladien z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv, standardov ali normativnih dokumentov:

(H) EU megfelelősségi nyilatkozat: Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy normatív dokumentumok minden vonatkozó követelményének megfelel:

(GR) Δήλωση πιστότητας ΕΚ: Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ταυτίζεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών, προτύπων ή εγγράφων τυποποίησης:

(SK) ES-Vyhlásenie o zhode: Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc, noriem alebo normatívnych dokumentov:

(RO) Declarația de conformitate CE: Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive, norme sau documente normative:

(TR) AT uygunluk deklarasyonu: Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili direktiflerin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz.

(SRB) EZ deklaracija o usaglašenosti: Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod uskladen sa svim relevantnim zahtevima sledece direktive, standardima i normativnim dokumentima:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 62841-1: 2015, EN 62841-2-4:2014,
EN 55014-1: 2016, EN 55014-2: 2016, EN 61000-3-2: 2015, EN 61000-3-3: 2014, EN 50581:2012

CE Festool GmbH
Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen
GERMANY

ppa. W. Zondler

Wolfgang Zondler
Head of Research, Development and Technical
Documentation

Wendlingen, 2017-05-02

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999
in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999
dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999